



ENDOLINQ

Life Insights



Pompe d'irrigation pour endoscopie

Manuel d'utilisation

JSFP-P1

EN005-SM002

Version du manuel d'utilisation : V1.7

Date de révision : 24 sept. 2021

Déclarations

Copyright

Le manuel est protégé par le copyright du groupe Chongqing Jinshan Science & Technology Co. Ltd. Il est illégal pour qui que ce soit de reproduire, transformer, traduire son contenu, partiel ou intégral, sous quelque forme sans le consentement de la société.

Autorisation

La société Chongqing Jinshan Science & Technology Co. Ltd. applique une protection par demande d'autorisation pour chaque élément de conception et de production raisonnable de la **pompe d'irrigation pour endoscopie**.

- a. Le prêt, le transfert et la vente de l'appareil sous toute forme sont interdits sans autorisation préalable de la société.
- b. La société décline toute responsabilité dans le cadre d'une utilisation non autorisée de l'appareil.
- c. La société décline toute responsabilité en cas de dommages artificiels provoqués par une utilisation directe ou indirecte de la **pompe d'irrigation pour endoscopie** ou des conséquences d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
- d. La société se réserve le droit de modifier, sans notification préalable, la conception et la production du système à tout moment dans le cadre de la protection par autorisation.
- e. Toute résiliation d'autorisation est considérée comme un refus d'autorisation et le matériel utilisé dans le cadre de l'autorisation doit être détruit dans son intégralité sans délai sous peine de constituer une infraction.

Protection de l'environnement

a. Veuillez vous référer à la réglementation locale relative à l'élimination des dispositifs médicaux en ce qui concerne l'élimination de la **pompe d'irrigation pour endoscopie**.

b. Vous pouvez également vous rapprocher de notre société pour connaître les recommandations relatives à l'élimination des déchets.

Le présent manuel regroupe la notice d'utilisation et les instructions techniques de la **pompe d'irrigation pour endoscopie (JSFP-P1)** (appelé « **pompe d'irrigation** » ou « **l'appareil** »). Il peut faire l'objet d'une modification sans préavis. Veuillez vous rapprocher du fabricant pour obtenir les dernières informations relatives à ce manuel..

SOMMAIRE

Déclarations.....	I
<i>Copyright</i>	<i>I</i>
<i>Autorisation</i>	<i>I</i>
<i>Protection de l'environnement</i>	<i>II</i>
Avis de sécurité important	1
<input type="checkbox"/> Objet	1
<input type="checkbox"/> Utilisation clinique	1
<input type="checkbox"/> Association aux équipements périphériques	1
<input type="checkbox"/> Utilisation prévue	1
<input type="checkbox"/> Contre-indications	2
<input type="checkbox"/> Avertissement, mises en garde et remarque	2
<input type="checkbox"/> Classifications de sécurité	8
Chapitre 1 : Informations générales.....	7
1.1 Introduction	7
1.2 Utilisation prévue	7
1.3 Composants	7
1.4 Accessoires	15
1.5 Compatibilité avec les accessoires d'autres fabricants	17
1.6 Caractéristiques du produit.....	18
Chapitre 2 : Installation et mise en service du produit	19
2.1 Configuration standard	19
2.2 Préparation avant l'installation.....	24
2.3 Connexion avec le réservoir d'eau	25
2.4 Connexion de le jeu de canalisation d'eau auxiliaire avec la pompe	25
2.5 Connexion avec câble d'alimentation et pédale.....	25
2.6 Vérification avant le démarrage.....	26
CHAPITRE 3 : Mode d'emploi de la pompe d'irrigation pour endoscopie.....	25
3.1 Connexion avec l'endoscope.....	25
3.2 Démarrage/arrêt de l'hôte	27
3.3 Méthode d'opération	30
3.4 Alimentation en eau	31
3.5 Contrôle du débit	31
3.6 Arrêt postopératoire	31
3.7 Fonction de surveillance du couvercle.....	32
3.8 Fonction de surveillance des défauts	32

Chapitre 4 : Anomalies courants et résolution des problèmes	32
CHAPITRE 5 : Entretien.....	36
5.1 Inspection de sécurité	36
5.2 Inspection quotidienne.....	37
5.3 Précautions d'entretien.....	37
5.4 Remplacement de fusible	38
5.5 Pièces et matériels de rechange	39
5.6 Validité.....	39
Annexe A : Paramètres techniques	37
Annexe B: Compatibilité électromagnétique	38
• B.1 Directives et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques	38
• B.2 Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique.....	39
• B.3 Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique.....	41
• B.4 Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et la pompe d'irrigation pour endoscopie	42
Annexe C : Étiquettes.....	42
Informations de contact	43

Avis de sécurité important

Objet

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation sûre et efficace de l'appareil. Veuillez lire attentivement avant utilisation. Faites attention aux symboles de sécurité illustrés ci-dessous. Il est impératif de bien comprendre ces symboles. .

Symboles	Description
 Avertissement	Indique des dangers potentiels qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures corporelles.
 Mise en garde	Indique des dangers potentiels qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des dommages matériels.
 Remarque	Indique des informations nécessitant une attention particulière

Utilisation clinique

L'appareil doit être utilisé par des médecins professionnels ayant reçu une formation sur l'utilisation de **la pompe d'irrigation pour endoscopie**. Les jugements cliniques et les protocoles sont soumis à la discrétion de chaque professionnel de la santé.

Association aux équipements périphériques

L'appareil doit être utilisé avec des équipements périphériques. Pour éviter tout risque de choc électrique, une prise spécifique doit être utilisée pour l'alimentation des équipements périphériques, à l'exception des dispositifs médicaux tels qu'un endoscope digestif.

Utilisation prévue

Le JSFP-P1 est destiné à être utilisé :

- Pendant les procédures endoscopiques pour laver le sang, les matières fécales et autres matières organiques sur le site visualisé, diagnostiqué ou traité.

☐ Contre-indications

- Femme enceinte
- Autres situations inadaptées à l'endoscopie gastro-intestinale supérieure ou à l'endoscopie gastro-intestinale inférieure

☐ Avertissement, mises en garde et remarque

■ Avertissement



Avertissement

- L'utilisation de l'appareil par une personne non formée peut entraîner un risque de mort pour les patients et le personnel soignant ou des dommages matériels.
- Les procédures endoscopiques ne doivent être effectuées que par des personnes dûment formées et familiarisées avec les techniques endoscopiques.
- L'utilisateur a suivi la formation dispensée par le personnel autorisé par le fabricant, puis il peut demander du matériel de formation auprès du marchand local ou du fabricant.
- L'utilisateur doit évaluer l'état du patient et régler correctement le débit d'irrigation en fonction de l'expérience clinique, afin d'éviter de blesser le patient.
- Un tube et des éléments obstrués ou non valides peuvent mettre en danger les patients et le personnel médical, voire leur vie ou leurs biens!
- Une mauvaise catégorie d'approvisionnement en eau peut entraîner un danger pour les patients et le personnel médical, voire leur vie, ou des dommages matériels! L'eau doit être une solution saline stérile ou de l'eau distillée stérile.
- Un raccordement incorrect au jeu de canalisation d'eau auxiliaire mettrait en danger les patients et le personnel médical, voire leur vie, ou

entraînerait des dommages matériels!

- Si nécessaire, connectez le pôle de terre du produit au fil de terre dans la salle opératoire par la ligne isoélectrique.
- Lorsque le produit fonctionne, l'ouverture du couvercle de la pompe peut mettre en danger les patients et le personnel médical et entraîner une panne ou un dysfonctionnement du produit.
- Le jeu de canalisation d'eau auxiliaire, le jeu de canalisation d'eau d'instrument, l'adaptateur de canal d'instrument, le tube de rallonge et le réservoir d'eau sont des accessoires jetables. Ne les réutilisez pas.
- Vérifiez l'équipement et les accessoires avant chaque utilisation. L'opérateur ne doit pas utiliser d'équipement ou d'accessoires endommagés car cela pourrait entraîner des blessures pour le patient ou l'opérateur, ou causer des dommages ou une panne de l'équipement.
- L'appareil ne peut être ouvert ou réparé que par une personne ayant suivi une formation adéquate et obtenu l'approbation du fabricant. L'opération par d'autres personnes peuvent entraîner des risques inattendus.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, cet appareil ne doit être connecté qu'au secteur avec une terre de protection.
- Lorsque l'équipement endoscopique est utilisé avec des accessoires, d'autres équipements médicaux et/ou des équipements non médicaux dans une configuration pour une application endoscopique, cela peut entraîner un risque. Pour éviter un tel risque, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation de l'appareil pour en savoir plus. De plus, veuillez contacter Chongqing Jinshan pour plus d'informations.
- Les fusibles grillés ne peuvent être remplacés que par des fusibles de même calibre que celui spécifié sur le panneau arrière de la pompe d'irrigation pour endoscopie. L'utilisation d'un fusible incorrect peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de la pompe d'irrigation pour endoscopie, ou provoquer un incendie ou un risque d'électrocution.

■ Mise en garde



Mise en garde

- L'onde électromagnétique émise par des appareils de communication à haute fréquence portables et mobiles peut entraîner une défaillance ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Si le produit est utilisé dans des conditions de température ou d'humidité inappropriées, cela peut entraîner des dommages ou une panne de l'équipement.
- Une température de transport ou de stockage inadaptée ou une humidité du gaz peut entraîner des dommages ou une panne de l'équipement.
- Si le produit est transporté et stocké au-dessous ou au-dessus de la température, de la pression et de l'humidité recommandées, il faut un certain temps pour que l'équipement s'adapte à ces conditions, ou cela peut causer des dommages ou une panne de l'équipement.
- Le produit doit être installée de telle sorte qu'une bonne circulation de l'air est assurée autour du boîtier. Une mauvaise ventilation entraînera une surchauffe, des dommages ou une panne de l'équipement.
- Le produit n'est pas absolument scellé. La pénétration de liquide peut causer des dommages ou une défaillance de l'équipement.
- La description technique est incluse dans le manuel d'utilisation.

■ Remarque



Remarque

- Le produit ne peut être utilisé que par une personne ayant reçu une formation professionnelle et sachant comment l'utiliser correctement.
- Veuillez utiliser la bonne catégorie d'approvisionnement en eau pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le tube.

- Vérifiez les accessoires avant utilisation, tels que les fuites de liquide. Si les accessoires sont endommagés, ne les utilisez pas.
 - Veuillez connecter le produit à une prise de courant avec protection contre les chocs électriques installée correctement.
 - Veuillez utiliser le câble d'alimentation du produit fourni par notre société ou utiliser le câble certifié par les institutions nationales d'accréditation.
 - La tension d'alimentation utilisée doit être conforme aux spécifications de la plaque signalétique du produit.
 - Le fusible ne peut être remplacé que par un électricien professionnel.
 - Seul le fusible répondant à la spécification sur la plaque signalétique du produit peut être utilisé.
-
- Une fois le fusible remplacé, un test fonctionnel doit être effectué sur le produit. Si le produit ne fonctionne pas correctement ou s'il y a des questions pendant le fonctionnement, veuillez consulter le fabricant.
 - Veuillez éteindre le produit pendant le nettoyage et la désinfection.
 - Assurez-vous que les tubes sont correctement connectés et que le couvercle de la pompe est bien serré.
 - Le produit peut être utilisé dans un environnement électromagnétique où les interférences de rayonnement à haute fréquence sont sous contrôle. Lors de son utilisation, le produit doit être éloigné de tout appareil de communication (émetteur radio) à une distance de protection recommandée. La valeur minimale de la distance de protection recommandée est liée à la puissance de sortie maximale et à la fréquence de transmission. En ce qui concerne la distance de protection recommandée entre l'appareil de communication et le produit, reportez-vous à l'annexe B
 - Pour plus de détails sur la compatibilité électromagnétique, reportez-vous à l'annexe B
 - Pour plus de détails sur le fonctionnement normal et les conditions de stockage, reportez-vous à l'annexe A
 - Jusqu'à présent, cet appareil n'influencera pas d'autres appareils à

l'exception d'CEM, cependant veuillez suivre ce manuel d'utilisation pour éviter toute situation inattendue.

☐ Classifications de sécurité

- Classé par type de prévention des chocs électriques : équipement de classe I avec alimentation externe
- Classé par le degré de prévention des chocs électriques : Type BF (tube)
- Classé par le degré de prévention des intrusions de corps liquide : IPX₀ (pompe)
- Il est interdit d'utiliser l'équipement en présence de gaz anesthésique inflammable mélangé avec de l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote
- Mode de fonctionnement : fonctionnement non continu, Max.activation : 20s, Min. désactivation : 60s
- L'équipement n'est pas installé en permanence
- Cet appareil n'a pas de protection contre les effets de la défibrillation.
- Cet appareil a une durée de vie limitée
- Communiquer avec un autre appareil: non

Chapitre 1 : Informations générales

1.1 Introduction

La pompe d'irrigation pour endoscopie (JSFP-P1) est conçue et produite par Chongqing Jinshan Science & Technology (Group) Co., Ltd. Le produit utilise une tête de pompe péristaltique pour transférer l'eau d'une bouteille, via un tube, vers un endoscope, qui est destiné à injecter de l'eau pendant les procédures endoscopiques pour laver le sang, les matières fécales et autres matières organiques du site visualisé, diagnostiqué ou traité. Le produit a des fonctions telles que la minuterie, la sélection du débit, l'alarme de défaut, la pédale, etc.

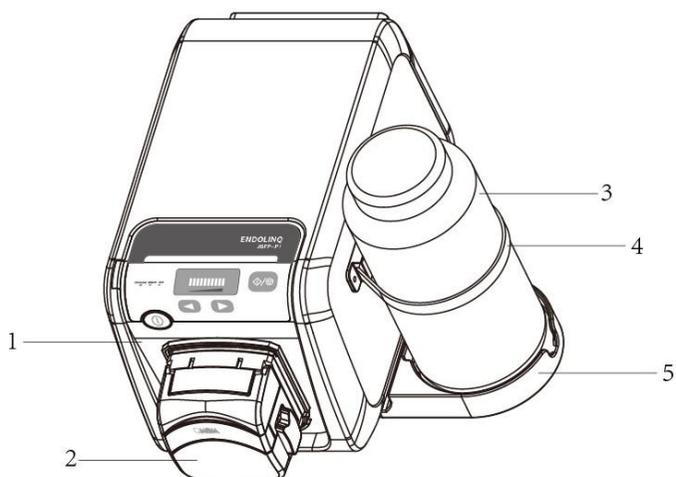
1.2 Utilisation prévue

Le JSFP-P1 est destiné à être utilisé :

- Pendant les procédures endoscopiques pour laver le sang, les matières fécales et autres matières organiques du site visualisé, diagnostiqué ou traité.

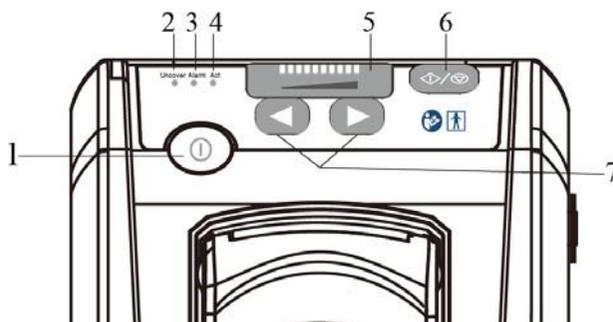
1.3 Composants

Le produit (JSFP-P1) comprend l'hôte, une pompe, une pédale et un câble d'alimentation. L'aspect du produit est illustré comme suit :



N°	Elément
1	Hôte
2	Pompe
3	Réservoir d'eau (non inclu)
4	Bande de fixation
5	Porte-bouteille

Schéma de la face avant :

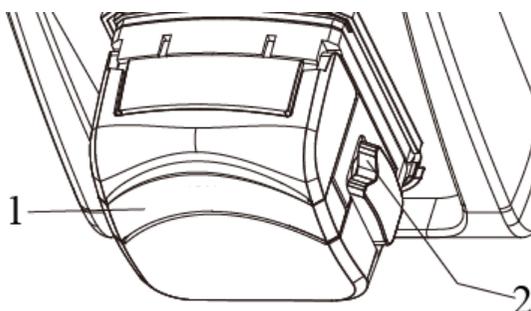


N°	Elément
1	<p>Interrupteur principal Appuyez sur l'interrupteur, allumez, indicateur d'alimentation allumé Bouton éjecte, mise hors tension, indicateur d'alimentation éteint REMARQUE: L'indicateur d'alimentation se trouve en haut à gauche de l'interrupteur principal, comme illustré ci-dessous</p>  <p>LED éteinte : l'appareil est éteint LED allumée (verte) : l'appareil est sous tension</p>

2	<p>Indicateur de couvercle de la pompe</p> <p>Lorsque le couvercle de la pompe est éteint, l'indicateur s'affiche en rouge</p>  <p>LED éteinte : le couvercle de la tête de pompe est bien fermé LED allumée (rouge): le couvercle de la tête de pompe est ouvert</p>
3	<p>Indicateur d'alarme</p> <p>Lorsque l'appareil fonctionne normalement, l'indicateur d'alarme est éteint. Si un défaut survient sur l'appareil, l'indicateur d'alarme s'affiche en rouge</p>  <p>LED éteinte : la pompe fonctionne normalement LED allumée (rouge) : un défaut est détecté, la pompe est en pause</p>
4	<p>Statut de fonctionnement</p> <p>Lorsque l'appareil est en marche, l'état de fonctionnement est activé. Lorsque l'appareil s'arrête, l'état de fonctionnement est désactivé.</p>  <p>LED éteinte : la pompe ne marche pas LED allumée (verte): la pompe fonctionne et alimente en eau</p>
5	<p>Affichage du débit</p> <p>Un contrôleur numérique contrôle le débit. La LED à dix niveaux à l'avant de la pompe indique le réglage actuel du débit.</p>  <p>Statut : Éteint: la pompe ne marche pas Allumé (vert) : la LED affiche le niveau actuel de débit</p> <p>Débit mini : 0 ml/min Débit maxi : 1000 ml/min</p>
6	<p>Commutateur de démarrage. ppuyez sur l'interrupteur, démarrez ou terminez l'alimentation en eau</p> <p>La fonction peut également être exécutée par la pédale</p>

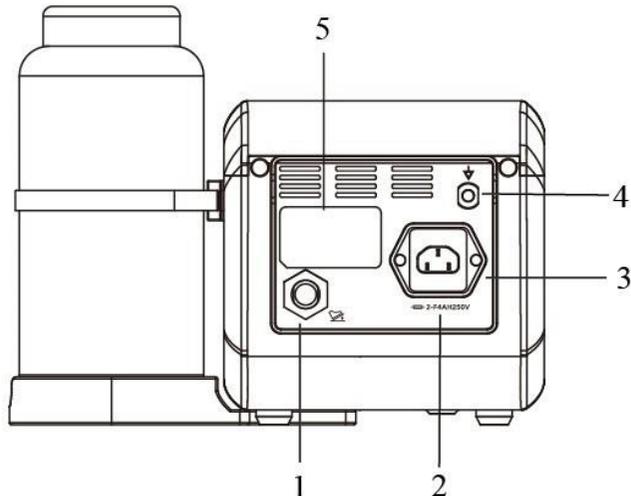
7	<p>Bouton contrôle de débit</p> <p> Appuyez sur le bouton pour augmenter le débit (lorsque ce bouton est enfoncé une fois, l'affichage du débit augmentera d'un niveau sur la LED)</p> <p> Appuyez sur le bouton pour diminuer le débit (lorsque ce bouton est enfoncé une fois, l'affichage du débit diminuera d'un niveau sur la LED)</p>
---	--

La tête de pompe péristaltique est illustrée comme suit :



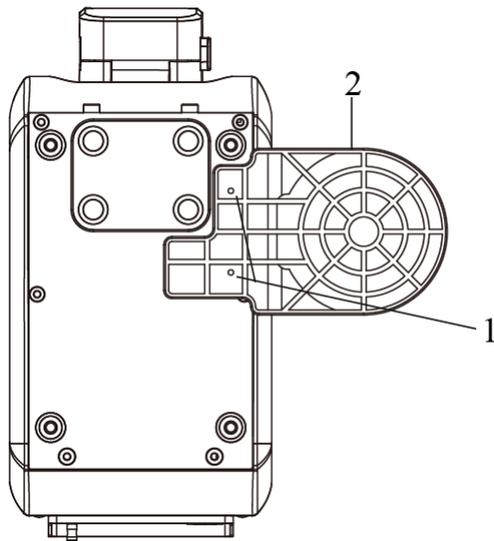
N°	Élément
1	<p>Couvercle de pompe</p> <p>Fermer le couvercle de la pompe (fixer le tube) Ouvrez le couvercle de la pompe (desserrez le tube)</p>
2	<p>Gorge de tube</p> <p>Placez et fixez le tube</p>

Le panneau arrière est illustré comme suit :



N°	Élément
1	Prise de pédale Connecter la pédale
2	Fusible : F4AH250V
3	Prise de courant Prise de courant avec fusible
4	Prise du conducteur de terre Connectez l'appareil à la terre Ce conducteur est connecté à la terre ou à un autre appareil conformément à la réglementation/loi locale Cependant, Jinshan suggère de connecter ce conducteur à la terre ou à un autre appareil pour la compensation de potentiel.
5	Plaque signalétique Informations sur le modèle, les paramètres et le fabricant

Le panneau du bas est illustré comme suit :



N°	Élément
1	Vis Fixer le porte-bouteille
2	Porte-bouteille Utilisé pour fixer la bouteille d'eau à l'appareil. Remarque : Avant la première utilisation, veuillez fixer le porte-bouteille sur l'hôte par vis

1.4 Accessoires

Apparence	Description
	<p>Pédale</p> <p>Démarrer ou arrêter l'alimentation en eau.</p>



Avertissement

- Les accessoires sont stériles et jetables, ils ne peuvent pas être réutilisés. Veuillez vérifier l'emballage stérilisé avant utilisation. Si l'emballage est endommagé, ne les utilisez pas.



Remarque

- L'utilisateur peut choisir d'acheter des accessoires auprès de Chongqing Jinshan Science & Technology (Group) Co. selon les besoins.

1.5 Compatibilité avec les accessoires d'autres fabricants

Veuillez utiliser les accessoires fournis avec le produit.



Avertissement

- Lors de l'utilisation avec des accessoires d'autres fabricants, cela peut dégrader les performances ou entraîner une défaillance de l'équipement en raison d'une incompatibilité, voire mettre en danger le personnel médical!

1.6 Caractéristiques du produit

- Fonction de sélection du niveau de débit
- Débit de sortie maximal: 1000 ± 50 ml/min
- Alerte de débit: la tête de pompe s'éteint automatiquement si elle est déballée pendant le fonctionnement pour éviter toute blessure accidentelle de l'utilisateur
- Minuterie : Une minuterie d'arrêt automatique de 20 secondes permet une irrigation contrôlée

Chapitre 2 : Installation et mise en service du produit

2.1 Configuration standard

1. Pompe d'irrigation pour endoscopie: 1 Jeu
2. Câble d'alimentation: 1 pièce
3. Fusible (F4AH250V): 2 pièces
4. Manuel d'utilisation : 1 copie
5. JSFP-P1 Guide rapide : 1 pièce
6. Pédale : 1 jeu



Remarque

- Veuillez vérifier et confirmer que toutes les pièces sont complètes selon la liste de colisage du produit après l'ouverture du colis.

2.2 Préparation avant l'installation



Avertissement

- L'utilisation d'une tension d'alimentation au-delà des spécifications peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Veuillez utiliser l'alimentation CA 100~240V et 50/60 Hz.
 - Pour des raisons de sécurité, assurez-vous d'utiliser un câble avec une prise à 3 trous avec mise à la terre.. Un adaptateur 3 broches/2 broches ne peut pas garantir la configuration de sécurité et peut entraîner un choc électrique. Ce type de dispositif ne doit donc pas être utilisé.
 - Ne pas utiliser de gaz comburant lors de l'exécution d'une opération.
 - Déballez le produit et les accessoires associés de l'emballage et confirmez que tous les éléments sont présents et en bon état.
 - Utilisez des techniques aseptiques lors du retrait du produit de l'emballage !
1. Lors du positionnement, l'appareil doit être placée sur une surface stable et plan, et toutes les mesures nécessaires doivent être prises pour l'empêcher de tomber.
 2. Lorsque vous placez le produit, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour pour une ventilation libre, et il n'est pas permis de placer et d'utiliser l'appareil dans un petit espace.
 3. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'équipement sur le sol. Assurez-vous que la prise de courant n'est pas desserrée pendant l'utilisation.
 4. Veuillez placer le jeu de canalisation d'eau auxiliaire de manière appropriée pour éviter que le personnel médical ne trébuche ou n'endommage

l'équipement.



Avertissement

- Afin d'éviter que le produit ne tombe et ne soit endommagé, veuillez le placer sur une surface sans vibration ni impact.

2.3 Connexion avec le réservoir d'eau

La tubulure se connecte au réservoir d'eau.

2.4 Connexion de le jeu de canalisation d'eau auxiliaire avec la pompe

Ouvrez le couvercle, placez le tube dans la gorge, fixez le tube et fermez le couvercle. Assurez-vous que le tube n'est pas pincé par le couvercle.



Avertissement

- Afin d'éviter tout défaut, veuillez ne pas trop plier, tirer, tordre ou presser le câble.



Remarque

- Si le couvercle n'est pas correctement fermé, l'indicateur  s'affichera en rouge. Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé avant d'utiliser le produit.

2.5 Connexion avec câble d'alimentation et pédale

Assurez-vous que l'alimentation de l'hôte est coupée. Connectez l'extrémité proximale du câble d'alimentation à la prise située sur le panneau arrière de l'appareil et branchez l'extrémité distale dans la prise de courant.

Insérez le connecteur de la pédale dans la prise de la pédale sur le panneau arrière de l'appareil.



Remarque

- Inspectez visuellement le câble d'alimentation et la pédale qui sont utilisés avec la pompe d'irrigation pour endoscopie. S'il est usé, effiloché ou endommagé, ne l'utilisez pas.
- Veuillez ne pas vous connecter à une prise portable pour éviter une coupure de la tension d'alimentation inattendue pendant le fonctionnement.

2.6 Vérification avant le démarrage

Avant d'utiliser le produit, veuillez le vérifier attentivement ainsi que ses accessoires. Si des anomalies sont découvertes, n'utilisez pas l'appareil. Veuillez vous référer à « Défauts courants et dépannage » pour éliminer les anomalies. En cas de défaut, veuillez contacter le fabricant pour réparation ou remplacement.

■ Allumer et vérifier l'hôte

Appuyez sur l'interrupteur , le voyant d'alimentation s'allume avec un son d'invite de démarrage. L'appareil commence le processus d'autocontrôle. Une fois le processus d'autocontrôle de quelques secondes terminé, l'appareil récupère automatiquement les paramètres précédents et l'indicateur correspondant s'allume.

■ Détection de fautes

Si des défauts matériels sont détectés lors du processus de démarrage, une invite acousto-optique apparaîtra. Reportez-vous à « Défauts courants et dépannage » pour plus de détails sur les défauts.

■ Vérification du tube

Assurez-vous que le tube est correctement connecté au réservoir d'eau. Appuyez sur la pédale, afin que l'eau soit éjectée. Relâcher la pédale, l'alimentation en eau est coupée.



Avertissement

- Veuillez vous assurer que les spécifications d'alimentation peuvent répondre aux exigences!
- Pour des raisons de sécurité, veuillez à utiliser la prise à 3 fiches avec câble de mise à la terre. Une prise de commutation à 3 broches/2 broches ne peut pas garantir la configuration de sécurité et peut entraîner un choc électrique. Il ne faut donc pas l'utiliser.
- Avant chaque utilisation du produit, la pompe doit être vérifiée pour s'assurer qu'il n'y a pas de saleté, de rouille ou de corrosion dans la pompe, en particulier autour de la tête de pompe.
- Avant chaque utilisation du produit, le réservoir d'eau ainsi que l'emballage du tube doivent être vérifiés pour s'assurer que la date de péremption n'est pas dépassée et qu'il n'y pas de dommages sur l'emballage. Sinon, il ne faut pas utiliser le composant, mais au contraire le remplacer par un neuf.
- Avant chaque utilisation du produit, le boîtier du réservoir d'eau ainsi que le tube doivent être vérifiés pour s'assurer qu'il n'y a aucun dommage sur la surface. Sinon, il ne faut pas utiliser le composant, mais au contraire le remplacer par un neuf.
- Des points de pincement se produisent lorsque le couvercle de la tête de pompe est ouvert et fermé. Faites attention aux mains et aux doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du couvercle de la tête de pompe.
- Pendant le fonctionnement, assurez-vous que les objets pointus tels que les couteaux sont éloignés du tube pour éviter toute coupure involontaire.

CHAPITRE 3 : Mode d'emploi de la pompe d'irrigation pour endoscopie

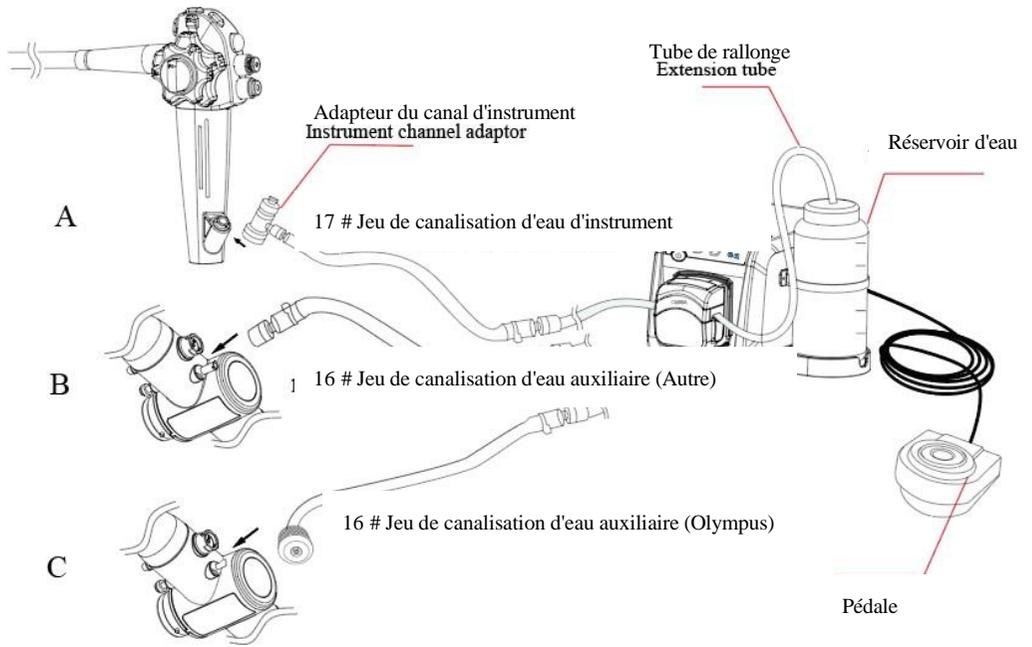


Remarque

- Si la température ou l'humidité de l'appareil pendant le transport et le stockage dépasse les conditions de fonctionnement normales, placez l'appareil dans de telles conditions de fonctionnement pendant plus de 3 heures, puis il peut fonctionner normalement.
- Le porte-bouteille ainsi que la pompe doivent être placés sur une surface stable et aucun d'eux ne peut être suspendu.
- Ne touchez aucune partie intérieure de la tête de pompe, en particulier lorsque le couvercle de la tête de pompe est ouvert.

3.1 Connexion avec l'endoscope

Lorsque le produit est réalisé avec l'endoscopie digestive, le schéma de raccordement du système est illustré comme suit :



La connexion du système est la suivante :

A: Connectez l'adaptateur de canal d'instrument à l'entrée du canal d'instrument et connectez-le à 17# jeu de canalisation d'eau d'instrument.

B: Connectez 16# jeu de canalisation d'eau auxiliaire (autre) à l'entrée d'eau auxiliaire de la section du connecteur du guide lumière, tel qu'un endoscope Fujifilm. C:

Connectez 1 # jeu de canalisation d'eau auxiliaire (Olympus) à l'entrée d'eau auxiliaire de l'endoscope Olympus.



Remarque

- Avant d'utiliser le jeu de canalisation d'eau auxiliaire, veuillez vérifier le modèle du port d'eau auxiliaire de l'endoscope.
- Si le jeu de canalisation d'eau auxiliaire est trop court, veuillez le connecter avec le tube de rallonge correspondant pour étendre la distance de transfert.
- L'adaptateur de canal d'instrument, le jeu de canalisation d'eau d'instrument 17# et le tube de rallonge sont des pièces en option. Si nécessaire, veuillez contacter le fabricant pour les acheter.

3.2 Démarrage/arrêt de l'hôte

- Démarrage: appuyez sur l'interrupteur principal . Le voyant s'allume et le système commence le processus d'autocontrôle. S'il réussit l'autocontrôle, l'hôte chargera les paramètres précédents et le démarrage sera terminé.
- Arrêt: appuyez sur l'interrupteur principal pour arrêter l'hôte, le voyant d'alimentation s'éteint.



Avertissement

- Faites attention à l'invite acousto-optique pendant le fonctionnement. Un son de bourdonnement répété et une lampe LED rouge indiquent tous une alarme et les utilisateurs doivent le noter et le vérifier à temps.
- À tout moment, le débit doit être réglé au niveau le plus bas, puis ajusté au niveau souhaité.
- À aucun moment, ne touchez l'intérieur de la tête de pompe.

3.3 Méthode d'opération

- Avant le démarrage, vérifiez les points suivants :
 - Le câble d'alimentation est connecté correctement
 - La pédale est connectée
 - Le tube est relié au réservoir d'eau et à l'endoscope
 - Le couvercle est fermé
- Après le démarrage, suivez les étapes suivantes pour le fonctionnement :
 - Sélectionnez le niveau de débit à l'aide du bouton d'option de débit (si nécessaire).
 - Démarrez ou arrêtez l'eau à l'aide de l'interrupteur de commande ou la pédale. Lorsque l'alimentation en eau commence, le voyant correspondant est allumé. Une minuterie d'arrêt automatique de 20 secondes permet une irrigation contrôlée.
 - Démarrez ou arrêtez l'alimentation en eau de l'extrémité distale de l'endoscope à

l'aide de l'interrupteur de commande ou de la pédale, l'indicateur  s'allume ou s'éteint.

Statut :

Éteint : la pompe ne marche pas ;

Allumé (vert) : la pompe fonctionne et introduit l'eau dans l'endoscope

- Le débit peut être contrôlé par le bouton  , l'indicateur  correspondant affiche le niveau de débit. L'option de niveau de débit est de 0 ml/min ~ 1000 ml/min.

3.4 Alimentation en eau



Remarque

- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le tube est correctement connecté à l'endoscope. Appuyez sur la pédale, et l'eau est pompée de l'extrémité distale de l'endoscope. Relâchez la pédale, l'alimentation en eau est coupée. Pas de fuite au joint.

Démarrer ou arrêter l'alimentation en eau de l'extrémité distale de l'endoscope à l'aide

de l'interrupteur  ou de la pédale.

- Démarrer la sortie, l'indicateur  est allumé
- Arrêter la sortie, l'indicateur  est éteint

Le temps de sortie maximal par défaut du produit est de $20 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$. Une minuterie d'arrêt automatique de 20 secondes permet une irrigation contrôlée.

Pour remplacer la bouteille d'eau stérilisée pendant l'utilisation, laissez la tête de pompe près du tube. Retirez le tube de la bouteille d'eau stérilisée vide et la remplacer par une nouvelle bouteille d'eau stérilisée.

3.5 Contrôle du débit

Le débit peut être contrôlé par le bouton  , l'indicateur correspondant



affiche le débit. L'option de niveau de débit est de 1 à 10.

3.6 Arrêt postopératoire

Une fois toutes les procédures terminées pour la journée :

1. Éteignez l'appareil avant de déconnecter le tube.
2. Déconnectez et jetez le jeu de canalisation d'eau auxiliaire du connecteur de l'endoscope à la fin de la journée ou dans les 24 heures.
3. Déconnectez et jetez le jeu de canalisation d'eau d'instrument et l'adaptateur de canal d'instrument du connecteur de l'endoscope après chaque utilisation sur un patient.
4. Débranchez et jetez le réservoir d'eau de l'appareil à la fin de la journée ou dans les 24 heures.
5. Entretien et nettoyage se réfère au "CHAPITRE 5 : Entretien"



Remarque

- Manipulez et jetez les accessoires conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales applicables.

3.7 Fonction de surveillance du couvercle

Ce produit dispose de systèmes de surveillance en temps réel pour le couvercle. Si le

couvercle est ouvert, l'indicateur  s'affichera en rouge et la tête de pompe s'éteindra automatiquement.

Statut :

Éteint : le couvercle de la tête de pompe est fermé

Allumé (rouge): le couvercle de la tête de pompe est découvert (ouvert)

3.8 Fonction de surveillance des défauts

Ce produit a une fonction de surveillance des défauts. Si le produit présente un défaut tel que le couvercle allumé ou une panne de courant ou le défaut du bouton, une invite acousto-optique apparaîtra. La tête de pompe s'arrête automatiquement et

l'indicateur  s'affiche en rouge.

Reportez-vous au chapitre 4 « Anomalies courants et résolution des problèmes » pour plus de détails sur les défauts.

Chapitre 4 : Anomalies courants et résolution des problèmes

Si le produit tombe en panne pendant le fonctionnement, l'utilisateur peut d'abord essayer de résoudre le problème en employant d'abord la méthode suivante. Si le problème ne peut toujours pas être résolu, veuillez contacter le fabricant.

Anomalie	Raison possible	Solution
L'indicateur d'alimentation est éteint après avoir appuyé sur l'interrupteur principal	Le câble d'alimentation est desserré	Rebranchez le câble électrique
	Le câble d'alimentation est endommagé	Remplacer par un nouveau câble d'alimentation conformément aux spécifications
	Il n'y a pas de fusible ou fusible est endommagé	Installer le fusible selon les spécifications et la méthode d'opération spécifiées dans ce manuel
L'indicateur d'alimentation est allumé, mais il n'y a pas d'affichage sur le panneau après avoir appuyé sur l'interrupteur principal	Bloc d'alimentation dans le produit endommagé	Contactez le fabricant pour réparation
	Panneau de commande du produit endommagé	Contactez le fabricant pour réparation
	Panneau d'affichage du produit endommagé	Contactez le fabricant pour réparation
	Câble de connexion dans le produit endommagé	Contactez le fabricant pour réparation
L'interrupteur principal est allumé, mais il n'y a pas de niveau de débit	Le réglage du débit est trop bas	Ajustez les paramètres de débit jusqu'à ce que le débit souhaité soit atteint
	La bouteille d'eau stérilisée est vide	Remplacer la bouteille d'eau stérilisée
	Le tube de la bouteille d'eau n'est pas complètement immergé dans l'eau stérilisée	Confirmez que le tube de la bouteille d'eau est complètement immergé dans l'eau stérilisée

Anomalie	Raison possible	Solution
	Le jeu de canalisation d'eau auxiliaire est plié, bloqué ou endommagé	Remplacer par un nouveau jeu de canalisation d'eau auxiliaire
	La pédale est déconnectée	Vérifiez que la pédale est connectée à la prise
	L'endoscope est bloqué ou endommagé	Vérifier l'endoscope selon les instructions du fabricant.
	Le couvercle de tête de pompe ou la tête de pompe est endommagée	Contactez le fabricant pour réparation
L'interrupteur principal est allumé, mais le débit de liquide est trop faible	Le réglage du débit est trop bas	Ajustez les paramètres de débit jusqu'à ce que le débit souhaité soit atteint
	Le jeu de canalisation d'eau auxiliaire est plié, bloqué ou endommagé	Remplacer par un nouveau jeu de canalisation d'eau auxiliaire
	Couvercle de tête de pompe ou tête de pompe endommagée	Contactez le fabricant pour réparation
Le débit réel est incompatible avec le réglage du débit	Le jeu de canalisation d'eau auxiliaire n'est pas complètement enfoncé	Ouvrir le couvercle de la pompe et refermer
	Le jeu de canalisation d'eau auxiliaire est plié, bloqué ou endommagé	Éliminez le bourrage ou remplacez par un nouvel jeu de canalisation d'eau auxiliaire



Remarque

Le fabricant fournira sur demande des schémas de circuit, des listes de composants, des descriptions, des instructions d'étalonnage ou d'autres informations qui aideront le personnel de service à réparer les pièces de cet appareil désignées par le fabricant comme réparables par le personnel de service.

CHAPITRE 5 : Entretien

5.1 Inspection de sécurité



Remarque

- Il est recommandé à l'utilisateur d'effectuer une inspection de sécurité au moins une fois par an. Les points d'inspection de sécurité comprennent, mais sans s'y limiter, les points suivants:
- Étiquettes et manuel d'utilisation
- Contrôle visuel des dommages du produit et des accessoires
- Inspection de la protection durant la mise à la terre
- Contrôle des fuites électriques
- Inspection fonctionnelle de toutes les opérations et éléments de contrôle
- Test d'impédance CC



Avertissement

En cas de défaut ou de défaut potentiel observé sur le produit qui pourrait nuire au patient, au personnel médical ou à un tiers, il est interdit de l'utiliser à moins que la faute ou la panne ne soit éliminée.

- Afin d'éviter des blessures corporelles ou des dommages au produit, n'essayez pas de réparer le produit par vous-même.
- Tout service après-vente ou réparation doit être effectué par des techniciens qualifiés.
- Ce n'est que lorsque le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur qu'il peut désamorcer complètement l'appareil.
- Les tubulures sont jetables, tous ne peuvent pas être réutilisés et ne nécessitent aucun entretien.
- Avant que toutes les tâches d'entretien ne soient terminées, la pompe est éteinte et totalement débranchée de l'alimentation

électrique. Pendant le fonctionnement, aucune partie de la pompe ne peut être maintenue.

5.2 Inspection quotidienne

- Nettoyage
 1. Utilisez un chiffon doux comme une compresse de gaze pour essuyer délicatement la poussière et les taches sur les surfaces extérieures de l'appareil, la pédale et le cordon de la pédale.
 2. S'il est sérieusement taché et ne peut pas être facilement essuyé, veuillez utiliser une dilution d'eau (5 à 6 fois) et un détergent neutre pour mouiller la gaze et essuyer.
 3. Après avoir nettoyé l'appareil et les accessoires, laissez tous les composants sécher complètement avant de les brancher à l'alimentation électrique.



Avertissement

- Veuillez nettoyer le produit avec la méthode recommandée, sinon cela pourrait provoquer une défaillance du produit et affecter négativement les performances de sécurité du produit.
- Le liquide dans le produit peut causer des dommages ou une défaillance de l'équipement.
- Veuillez ne pas pulvériser d'eau ou de désinfectant sur le produit, ni le nettoyer à l'eau ou le tremper dans un désinfectant.
- Si le produit présente des signes de pénétration d'eau, veuillez arrêter immédiatement le fonctionnement et contacter le fabricant.
- Avant chaque nettoyage, l'appareil doit être totalement débranché du secteur pour éviter tout choc électrique.

5.3 Précautions d'entretien

1. Veuillez stocker le produit dans les conditions suivantes :

- Plage de température ambiante : -20 °C ~ +50 °C
- Plage d'humidité relative: ≤ 95 % (non condensée)
- Plage de pression atmosphérique : 700hPa~1060hPa



Avertissement

- Afin d'éviter tout défaut, veuillez ne pas stocker le produit dans un endroit inapproprié.
- Afin d'éviter tout défaut, veuillez ne pas trop plier, tirer, tordre ou presser le câble.
- Veuillez stocker le câble de manière où il ne subira pas de pression externe.

5.4 Remplacement de fusible

- Éteignez l'hôte et débranchez la prise d'alimentation.
- La prise d'alimentation est illustrée dans la figure suivante; Utilisez un tournevis plat de petite taille pour ouvrir la boîte à fusibles et remplacer le fusible (valeur nominale du fusible : F4AH250V), puis replacez la boîte à fusibles dans la prise de courant.



Boîte à fusibles



Avertissement

- L'utilisation d'un fusible aux caractéristiques techniques différentes du fusible d'origine peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas de fusibles dont les caractéristiques techniques sont différentes de celles indiquées dans le présent manuel.
- Remplacez le fusible présent dans la prise d'alimentation peut provoquer un choc électrique. Veuillez débrancher la fiche d'alimentation de la prise lors du remplacement du fusible.
- Les fusibles ne peuvent être remplacés que par du personnel qualifié ayant une formation et des connaissances adéquates.

5.5 Pièces et matériels de rechange

1. Aucune pièce ou matériel de rechange n'est contenu dans l'emballage.
2. Si le produit tombe en panne, un personnel professionnel est requis pour la réparation. Veuillez consulter le fabricant pour obtenir des informations sur les pièces et les matériaux de rechange.

5.6 Validité

La durée de vie prévue de la pompe d'irrigation pour endoscopie est de 5 ans.

La durée de vie prévue des accessoires est de 24 mois.

Annexe A : Paramètres techniques

- Modèle : JSFP-P1
- Paramètres physiques
 - Dimensions : 160 mm(L)×155 mm(H)×324 mm(P)
 - Poids : ≤6kg
 - Taille du tube : 16# Diamètre intérieur : \varnothing 3,20 mm / Diamètre extérieur : \varnothing 6,40 mm
 - 17# Diamètre intérieur : \varnothing 6.40mm / Diamètre extérieur : \varnothing 9.60mm
- Caractéristiques
 - Plage de débit : 0 ml/min ~ 1000 ml/min
 - Débit maximal :
 - 1000 ml/min \pm 50 ml/min
 - 330 ml/min \pm 50 ml/min
 - Temps de sortie maximum (par défaut) : 20s \pm 2s
 - Pression de transmission maximale : \leq 400kPa
 - Bruit de fonctionnement : \leq 60dB(A)
 - Cycle de service : T_{on}: 20s, T_{off}: 60s
 - Détection des défauts: surveillance en temps réel, invite acousto-optique
- Entrée d'alimentation de l'équipement
 - Tension nominale : 100~240V CA
 - Fréquence secteur : 50/60Hz
 - Puissance maximale : 100VA
 - Fusible : F4AH250Vca ; 5*20mm (2 pièces)
- Conditions normales de fonctionnement
 - Température de fonctionnement : +10°C ~ +40°C
 - Humidité de fonctionnement : \leq 85% (non condensé)
 - Tension de fonctionnement : 100~240V, 50/60Hz CA
 - Pression atmosphérique : 700hPa ~ 1060hPa
- Transport et stockage
 - Température : -20°C ~ +50°C

Humidité : $\leq 95\%$ (non condensé)

Pression atmosphérique : 700hPa~1060hPa

Annexe B: Compatibilité électromagnétique

La pompe d'irrigation pour endoscopie nécessite des précautions particulières concernant la CEM (compatibilité électromagnétique) et doit être installée et mise en service conformément aux informations CEM fournies dans ce manuel.

- **B.1 Directives et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques**

La pompe d'irrigation pour endoscopie est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Compatibilité	Conseils de l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR11	Groupe 1	La pompe d'irrigation pour endoscopie utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR11	Classe [A]	
Émissions harmoniques CEI61000-3-2	N / A	La pompe d'irrigation pour endoscopie convient à une utilisation dans tous les établissements autres que domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Fluctuations de tension/ Émissions de scintillement CEI61000-3-3	N / A	



Mise en garde

- Lorsque la pompe d'irrigation pour endoscopie est utilisée à côté ou empilée avec d'autres équipements, son fonctionnement normal doit être vérifié.

- ## B.2 Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique

La pompe d'irrigation pour endoscopie est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la pompe d'irrigation pour endoscopie doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement.

Essai d'immunité	CEI60601 Niveau d'essai	Niveau de compatibilité	Guidage de l'environnement électromagnétique
Décharge électrostatique (ESD) CEI61000-4-2	±6KV contact ±8KV air	±6KV contact ±8KV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%
Coupure/Sursaut électrique rapide CEI61000-4-4	±2KV pour les lignes d'alimentation	±2KV pour les lignes d'alimentation	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI61000-4-5	±1KV ligne(s) à ligne(s) ±2KV ligne(s) à la terre	±1KV ligne(s) à ligne(s) ±2KV ligne(s) à la terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation CEI61000-4-11	<5 % U_T (> 95 % de creux U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % de creux U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (30 % de creux U_T) pour 25 cycles <5 % U_T (> 95 % de creux U_T) pendant 5 secondes	<5 % U_T (> 95 % de creux U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % creux U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (30 % de creux U_T) pour 25 cycles <5 % U_T (> 95 % de creux U_T) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de la pompe d'irrigation pour endoscopie nécessite un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter la pompe d'irrigation pour endoscopie à partir d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie.
Fréquence d'alimentation (50/60Hz) Champ magnétique CEI61000-4-8	3A/m	3A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

Remarque 1 : U_T est la tension secteur alternative avant l'application du niveau d'essai.

• B.3 Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique

La pompe d'irrigation pour endoscopie est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la pompe d'irrigation pour endoscopie doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de compatibilité	Environnement électromagnétique – conseils
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz	3Vrms	<p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près d'une partie de la pompe d'irrigation pour endoscopie, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = 1,2 \sqrt{p}$ $d = 1,2 \sqrt{p} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{p} \quad 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Où p est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique,^a doit être inférieur au niveau de compatibilité dans chaque plage de fréquences.^b</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements marqués du symbole suivant :</p> 
RF rayonnée IEC61000-4--3	3V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3V/m	

Remarque1 :entre 80 MHz et 800 MHz, il convient d'appliquer la plage de fréquences la plus élevée.

Remarque2: Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où la pompe d'irrigation pour endoscopie est utilisée dépasse le niveau de compatibilité RF applicable ci-dessus, la pompe d'irrigation pour endoscopie doit être observée pour un fonctionnement tout à fait normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de la pompe d'irrigation pour endoscopie.

b Sur la gamme de fréquences de 150 KHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à $[V_1]V/m$.

- **B.4 Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et la pompe d'irrigation pour endoscopie**

La pompe d'irrigation pour endoscopie est destinée à être utilisée dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de la pompe d'irrigation pour endoscopie peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et la pompe d'irrigation pour endoscopie, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 KHz à 80 MHz $d = [1.2] \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = [1.2] \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = [2.3] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

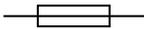
En ce qui concerne les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) selon les indications de puissance du fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : entre 80 MHz et 800 MHz, il convient d'appliquer la distance de séparation

de la plage de fréquence la plus élevée.

Remarque 2 : Ces indications ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Annexe C : Étiquettes

Symbole	Description	Symbole	Description
	Numéro de série		Fusible
	Date d'expiration		Courant alternatif
	Se référer au mode d'emploi		Pédale
	Ne pas mettre à la poubelle		Limite d'empilement de couches: 3
	Date de fabrication		Ce côté vers le haut
	Isopotentiel		Ne pas le renverser
	Mise en garde		Garder au sec
	Marquage CE		Fragile
	Type BF		Ne pas toucher lorsque le couvercle est ouvert
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé		

Informations de contact

Fabricant : Chongqing Jinshan Science & Technology (Group) Co., Ltd.

Adresse : No.18, Nishang Road, LiangLu Industrial City, 401120 Yubei District, Chongqing, China.

Tél : 0086-23-86098099

Adresse électronique : international@jinshangroup.com

Site Internet : <http://english.jinshangroup.com>

EC REP Émergo Europe
Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands

Importé par



Asept InMed[®]
A MEDI-GLOBE COMPANY



Asept InMed SAS
9, Avenue Mercure
31130 Quint Fonsegrives
Tel 05.62.57.69.00 - Fax 05.62.57.69.01
www.aseptinmed.fr